ZTRAD

SUMMARY

ZTRAD *1*

1. ZTRAD extracts and reimports text from Autocad and Microstation drawings in different formats and languages. *3*

2. Characteristics *6*

3. Export *7*

4. Import *12*

4.1 MS Excel file format passed in input to the import procedure *15*

5. Pre-Translation repetitive terms *16*

6. Pre-View upon import *18*

7. Configuration (exports / imports) *20*

8. System requirements *21*

8.1 Physical Constraints *21*

8.2 Software constraints *21*

1. ZTRAD extracts and reimports text from Autocad and Microstation drawings in different formats and languages.

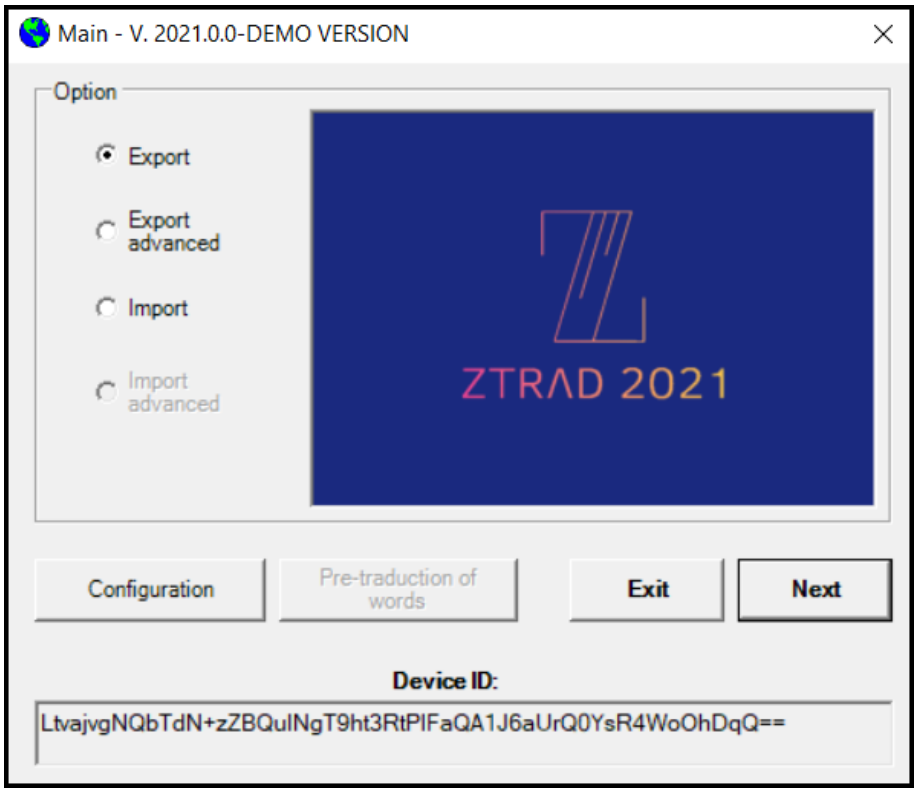
ZTRAD since 2004 is the leading CAT tool for the translation of technical drawings.
It takes care of extracting AUTOCAD/MICROSTATION drawing texts in different formats.
These texts, once extracted, can be translated into the language by an operator, and then re-imported into the design itself (adding or replacing the original words). All in a few simple steps!!

The application has many features to support word, layer and block filtering.
The application extracts Autocad texts and Microstation drawings in various formats: texts with separators or fixed length, MS Excel, MS Word.
Industrial companies can use ZTRAD in an automated way by integrating it into their own information systems or PDM (Product data management).
In this way, in addition to a reduction in translation costs, it is possible to operate more quickly and independently.
ZTRAD is in the pre-delivery phase of the drawings to customers.
A company can thus have a powerful customized translation tool, integrated with its own specific terminology and constantly updated. ZTRAD therefore has the advantage of being able to be used in the company also in complete autonomy. Machine translation can thus be incorporated into a fluid and profitable process for companies.

Available for all Autocad versions from 2004 to 2021

Characteristics:

- Exports Autocad and Microstation drawing text to MS Excel or MS Word or to a file with separator or fixed length.
- Supports multilingual drawings: You will insert the text of the drawing in MS Excel / MS Words file in different columns, You have the option to choose the language to replace or add the import.
- Text filter Text support depending on the type of word (numeric, text, length, etc.)
- Export function based on the visibility of layers, blocks, attributes.
- Support polyline and polymesh explosion.
- Export related contiguous texts.
- Pre-translates corresponding words.
- Support pre-display re-imported text: user has the option to choose integration / replacement / color.
- Support multi-drawing processing.
- This is an easy-to-install Windows application.
- The solution supports Cyrillic or Oriental fonts.
- Te


Main - V. 2021.0.0-DEMO VERSION
Option
Export
Export advanced
Import
Import advanced
ZTRAD 2021
Configuration
Pre-traduction of words
Exit
Next
Device ID:
LtvajvgNQbTdN+zZBQulNgT9ht3RtPlFaQA1J6aUrQ0YsR4WoOhDqQ==

2. Characteristics

1 - Ability to export the text of the autocad drawing to an MS Excel or MS Word file. Mutually exclusive management based on the customer's choice. Only Ms Word or only MS Excel.
2 - Possibility of elaborating multilingual drawings; the text of the drawing will be inserted in the MS Excel or MS Word file in different columns according to the language.
3 - Ability to filter the texts to export based on the type of word (numeric, text, length, etc.)
4 - Possibility, for multilingual drawings, to choose which language to replace or which language to add during import.
5 - Export and import multiple drawings at the same time.

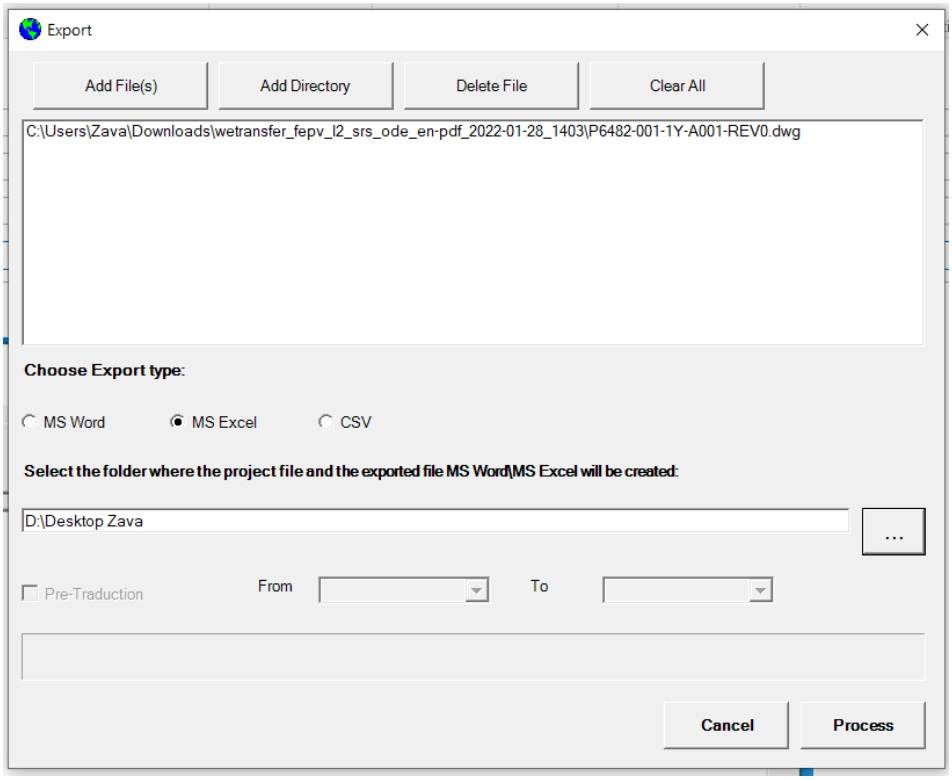
3. Export

As far as logically possible, the application will have to export different textual objects that make up a sentence in a contiguous manner.
The application must be able to understand if two textual elements are "linked" based on the font (type, size and color of the text itself) and based on the proximity to the Y axis.
They will still be exported on several lines but contiguous (as far as possible).

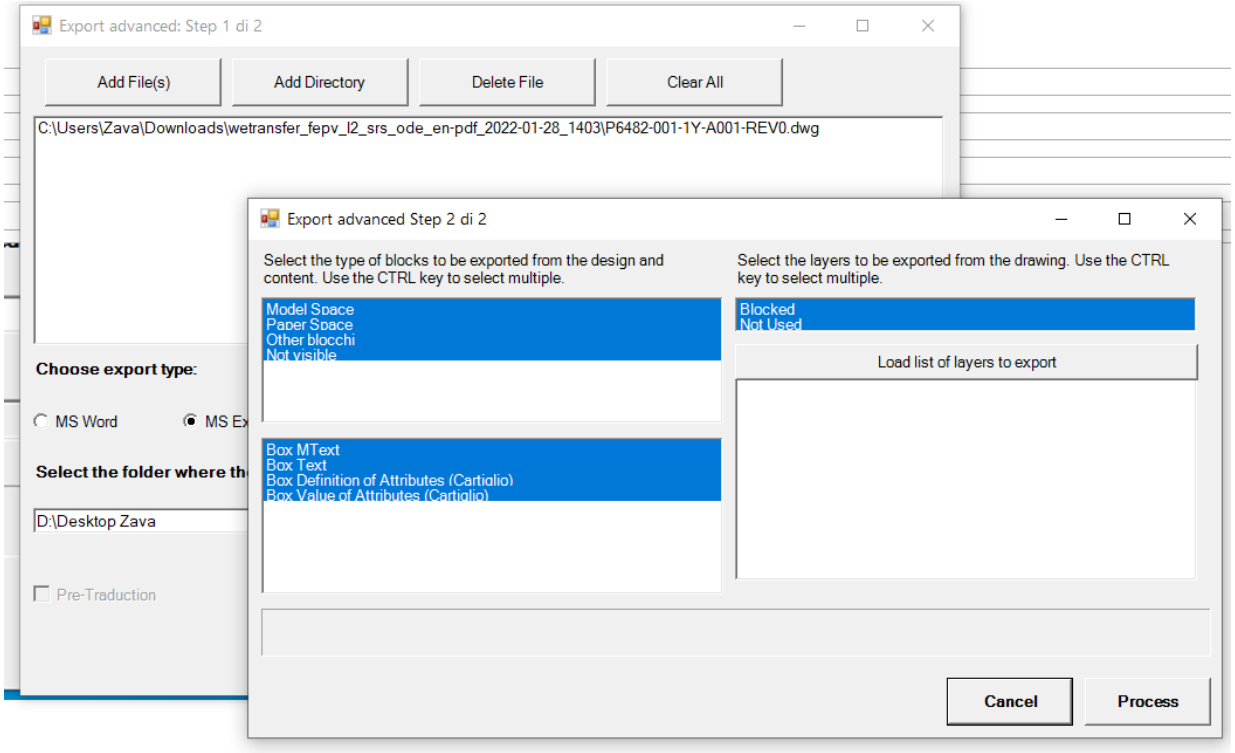
The application must understand the language of a sentence based on analytical criteria.
It will connect to the MDB (MS Access) database used by the TRANSIT application (or similar application).
Suppose a sentence can consist of 5 words.
First of all, the application will "break" the sentences and form the words based on the space separator character "".
For each word he will try to understand the language.
For example, suppose that out of a total of 5 words, 3 were found in the Italian dictionary.
We can say that it is highly probable that the sentence is in that language.
Of course, there is always a margin for error.
A word may not be in the dictionary or it may exist in two different languages.
However, these are cases that certainly occur less frequently.

To export the text from the DWG drawing / s the procedure will be as follows:

- Launch the Zinformatica application on your pc

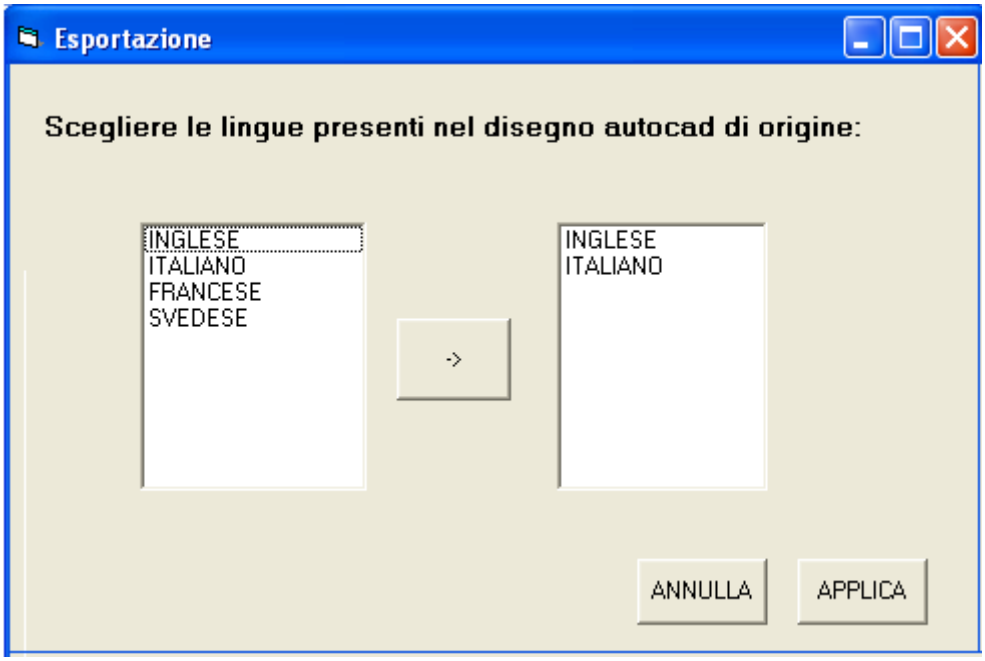


Select on "Export" and then click on the "NEXT" button to start the export procedure (EXPORT Final).
The procedure will ask you to insert all the DWG files from which you want to export the text. Subsequently, the procedure will ask you where to save the MS Excel or MS Word file that will be created.

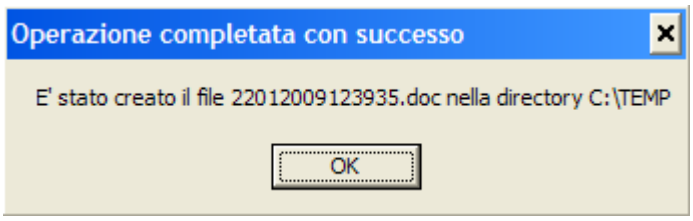


Using the button on the right "..." it will be possible to choose the directory using a specific screen:

Language selection:



The procedure ends with a message on the screen indicating correct execution.



The resulting excel file will be in the following format (example):

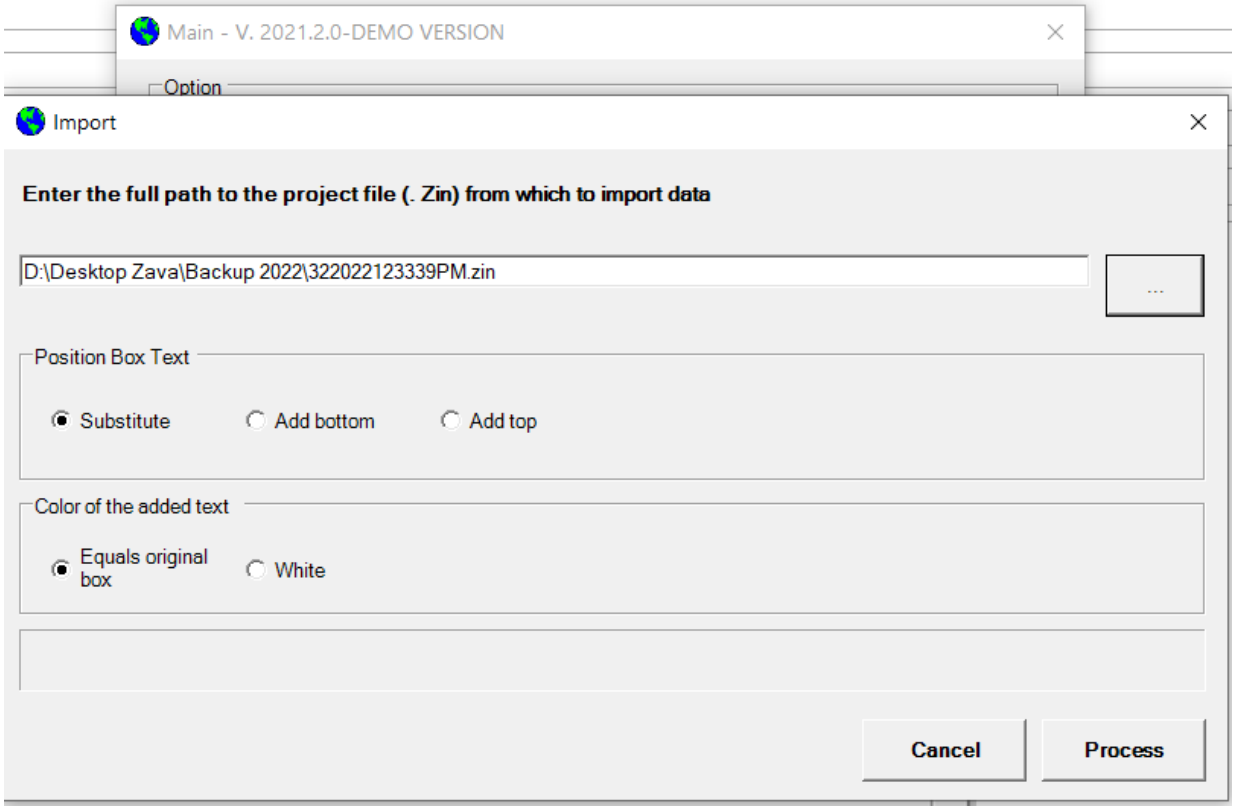
File name	ID	Italian	English	Language NOT Detected
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 11 \----\		MODULE MB	
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 13 \----\		Door closed and locked	
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 14 \----\		Door emergency switch	
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 16 \----\		(Door 4)	
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 17 \----\	VALIDA FINO AL 4° VEICOLO		VALID EASY 99
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 17 \----\			Djfjdfjdfjdf dfjdfhjgf

A line will be created for each textual object found within the autocad file.

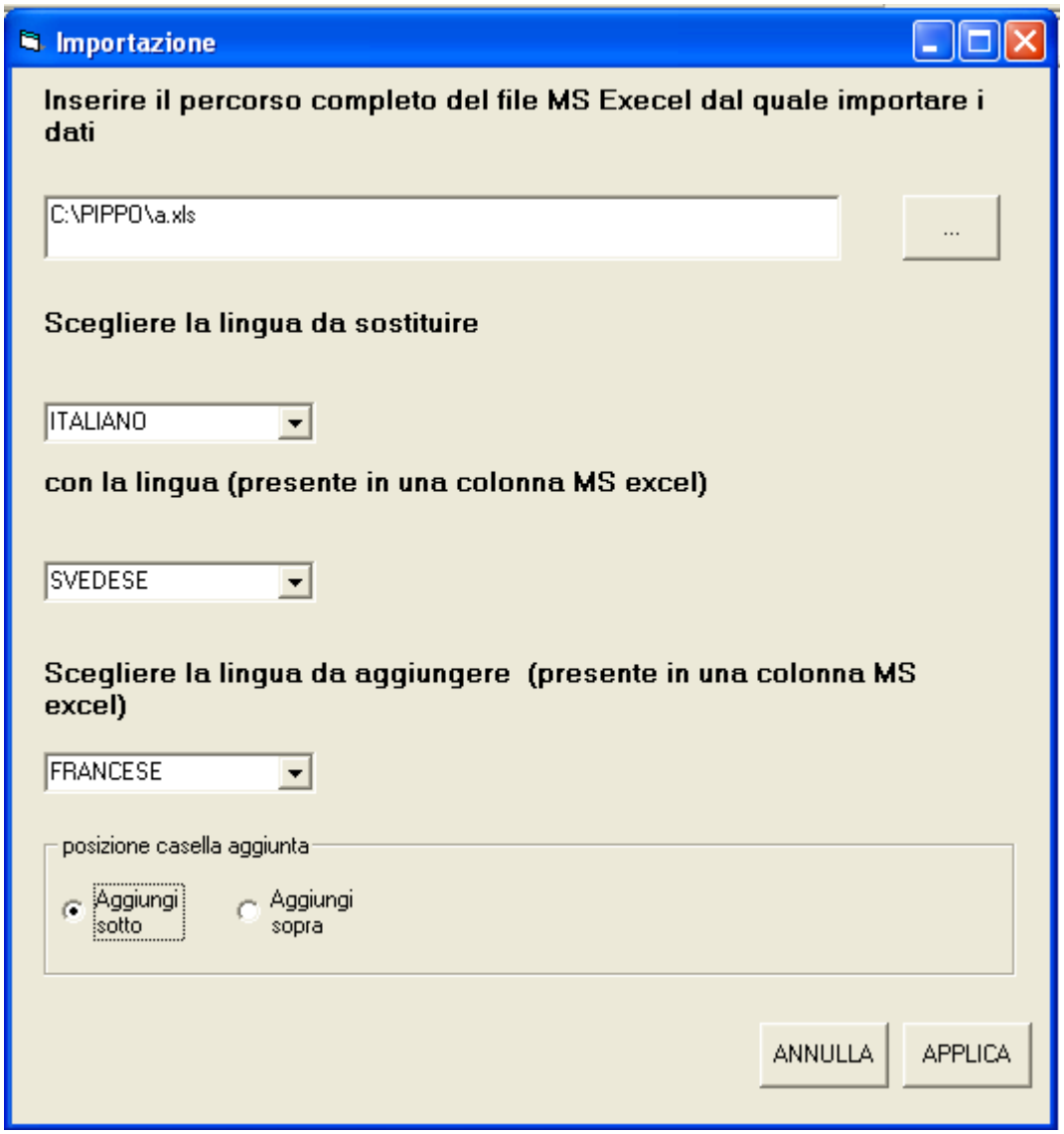
4. Import

To import text into the DWG drawing The procedure will be as follows:

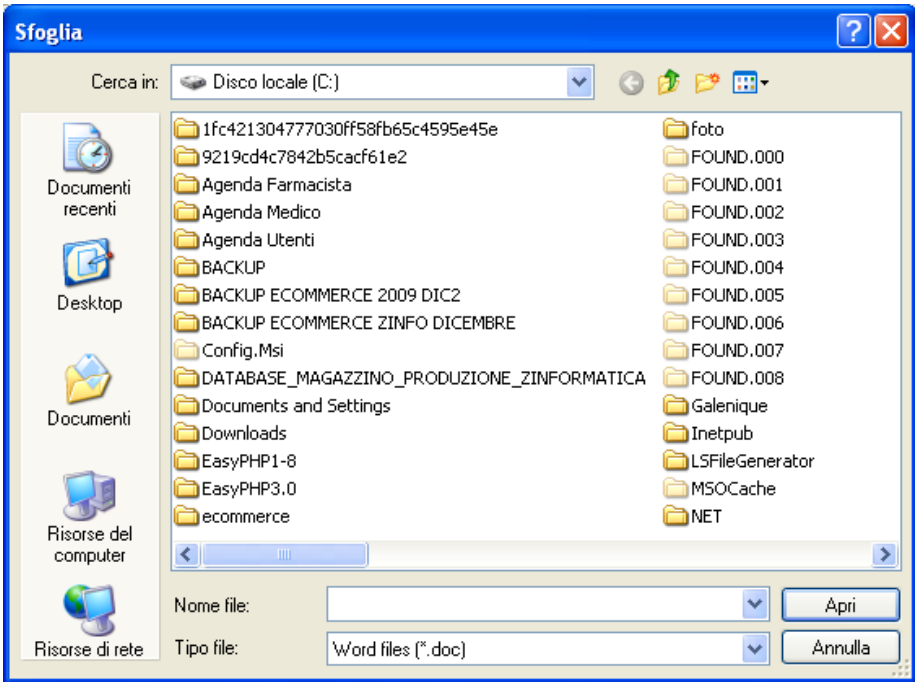
- Launch the Zinformatica application on your pc



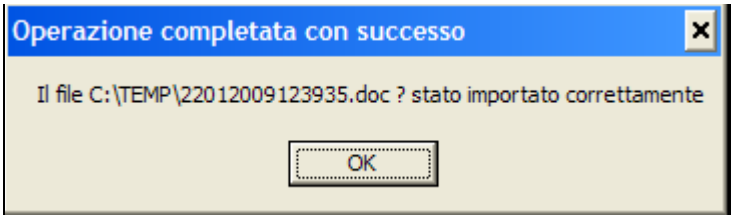
Select on "Import" and then click on the "NEXT" button to start the import procedure (Final IMPORT); the procedure will ask you for the path of the MS Excel file from which to import the data.



Using the button on the right "..." it will be possible to choose the MS word file using a specific screen:



The procedure ends with a message on the screen indicating correct execution.



3.1 MS Excel file format passed in input to the import procedure

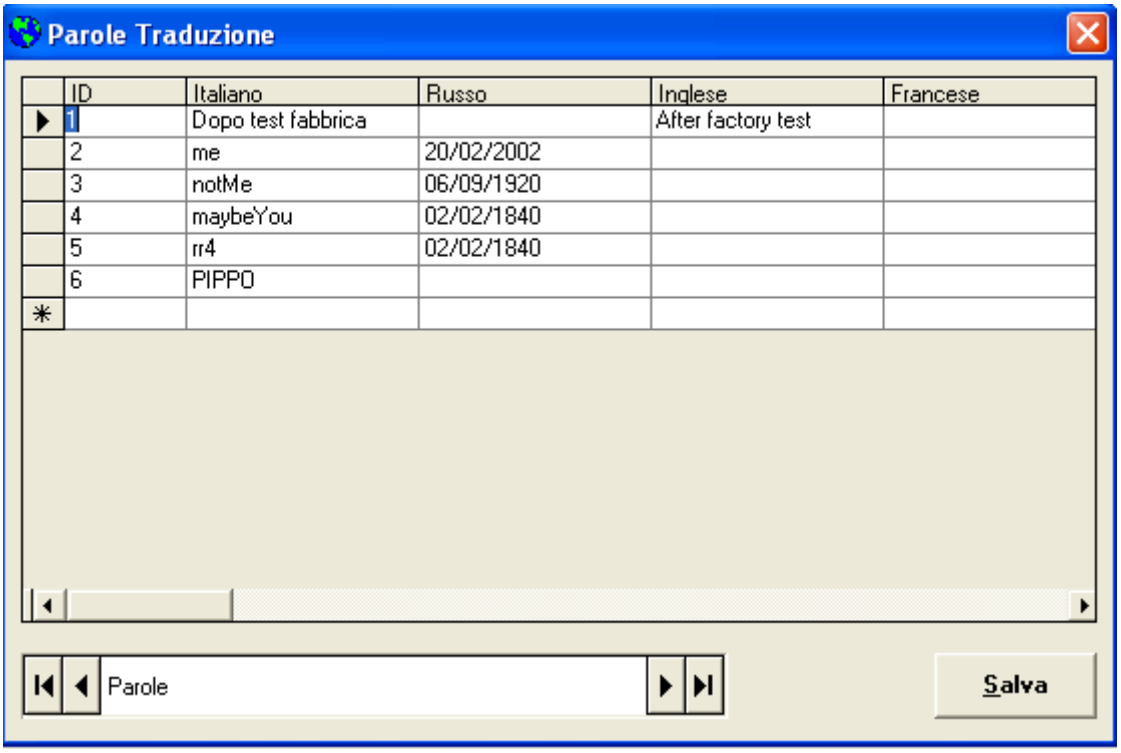
The excel file must be in the following format (example):

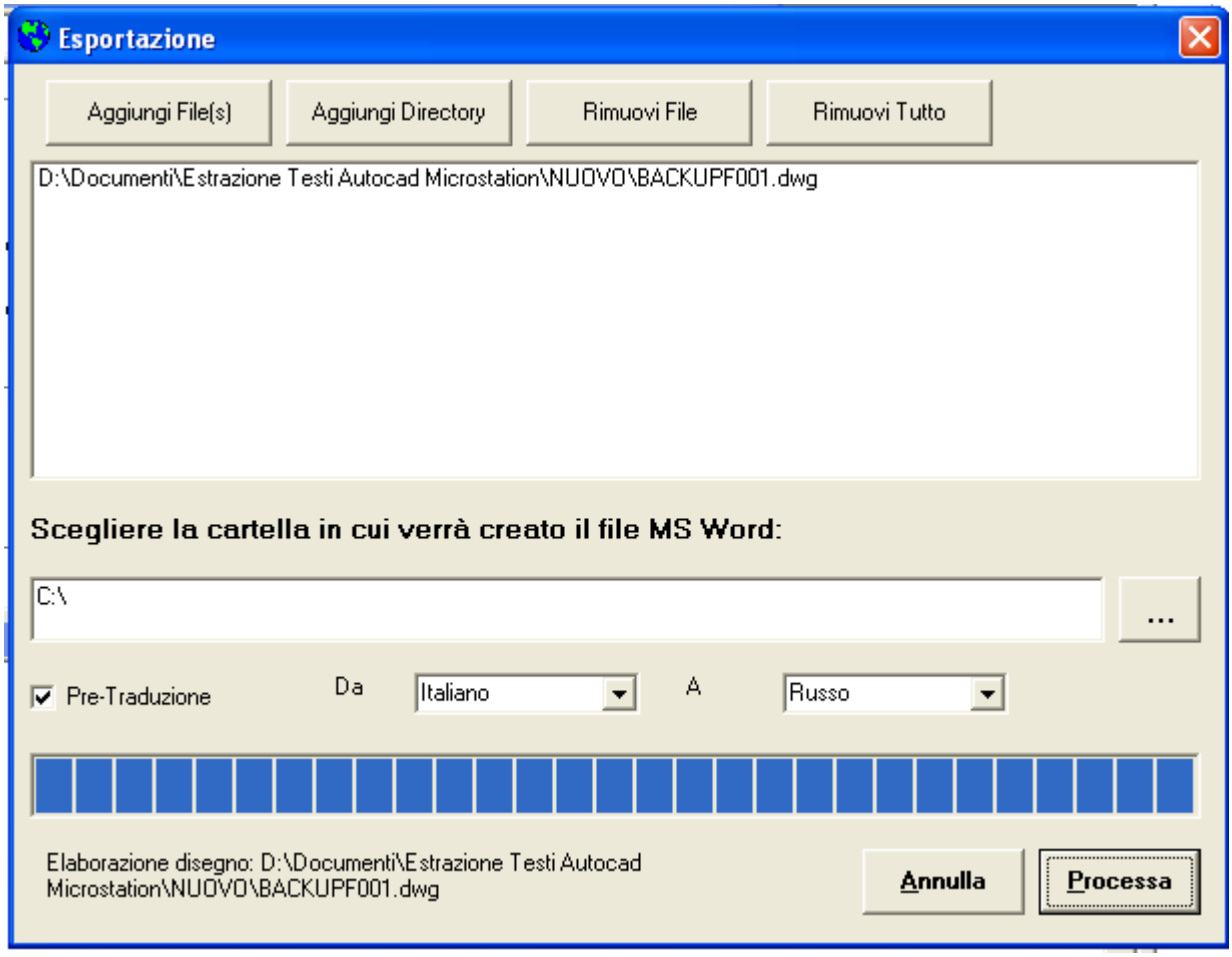
The column headings must be defined in the 1st ROW.
In particular, the wording of the language cannot be changed. For example, "Italian" must always remain "Italian" etc….

Furthermore, the “ID” column which was created by the export procedure must always be present.

File name	ID	Italian	English	Swedish
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 11 \----\		MODULE MB	PIPPO FRANDO
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 13 \----\		Door closed and locked	LULA
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 14 \----\		Door emergency switch	BADULKA
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 16 \----\		(Door 4)	HDUDUD
C:\237VE06700C_69	0 \----\ 17 \----\	VALIDO FINO	Valid to	KSHND HDHDH

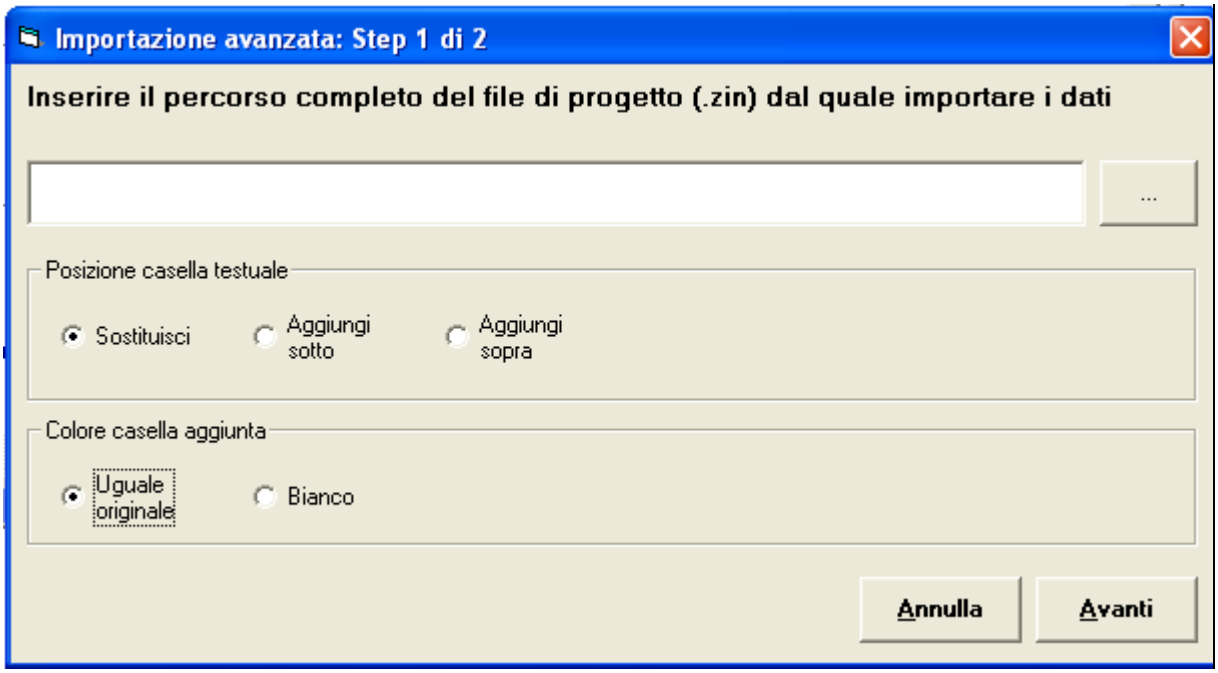
5. Pre-Translation repetitive terms

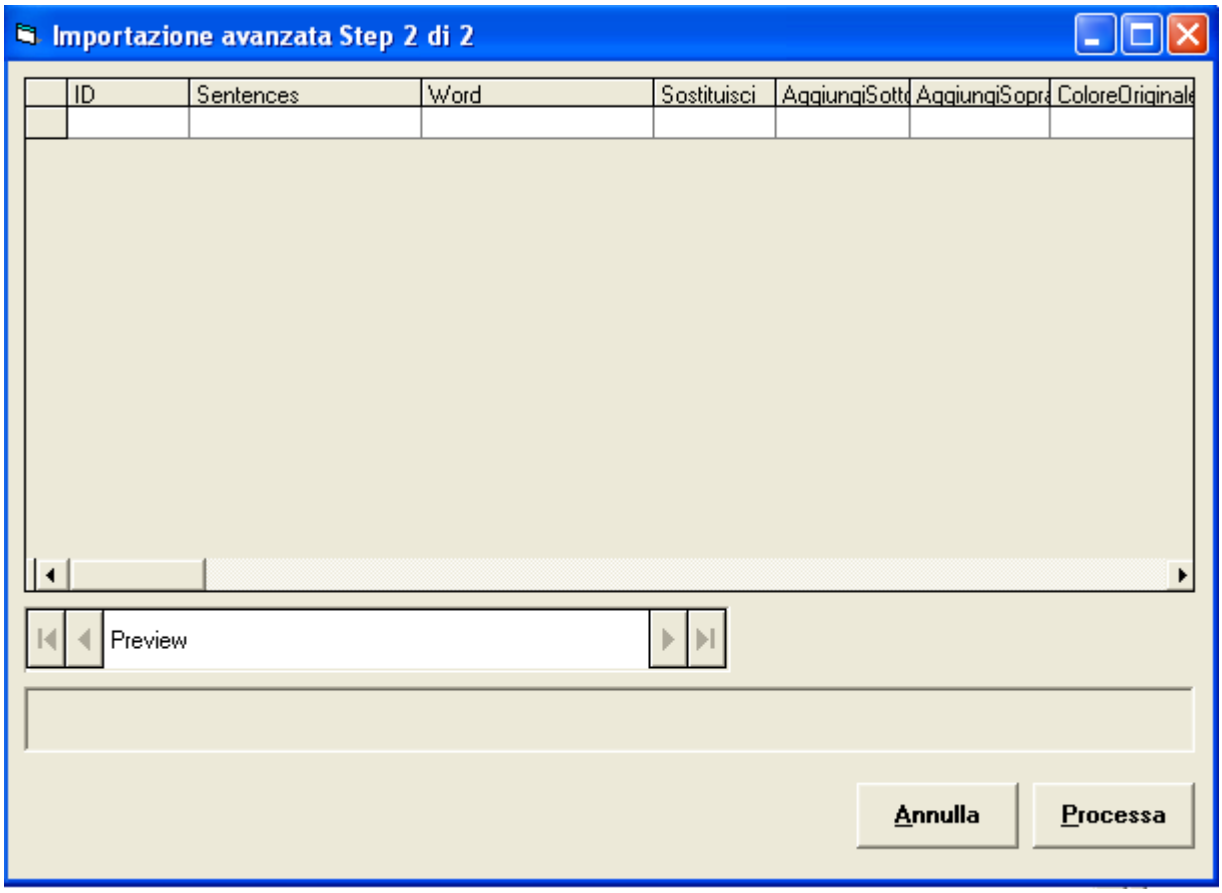



Esportazione
Aggiungi File(s)
Aggiungi Directory
Rimuovi File
Rimuovi Tutto
D:\Documenti\Estrazione Testi Autocad Microstation\NUOVO\BACKUPF001.dwg
Scegliere la cartella in cui verrà creato il file MS Word:
C:\
...
Pre-Traduzione
Da
Italiano
A
Russo
Elaborazione disegno: D:\Documenti\Estrazione Testi Autocad Microstation\NUOVO\BACKUPF001.dwg
Annulla
Processa

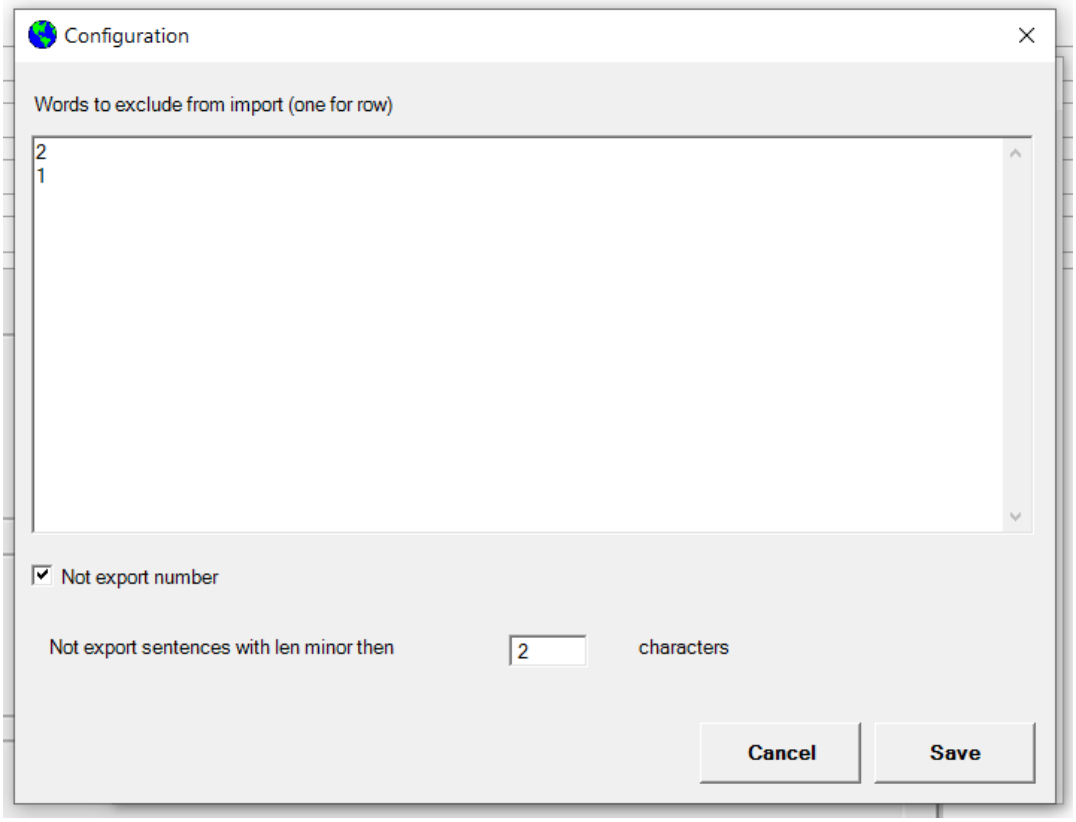
6. Pre-View upon import

Possibility to choose each color, addition / replacement.




Importazione avanzata Step 2 di 2
ID
Sentences
Word
Sostituisci
AggiungiSotto
AggiungiSopra
ColoreOriginale
Preview
Annulla
Processa

7. Configuration (exports / imports)



Within this application screen, the words / phrases that you do not want to export must be entered for each line.

In the example above, the procedure will not export all the words / phrases starting with EL.

This file will also determine if only numeric text will be exported: for example 23 may not be extracted.
It will also define the minimum length of the words to export: for example words with at least 2 letters.

8. System requirements

8.1 Physical Constraints

8.2 Software constraints

- Autocad 2005-2022 (NOT VERSION LT)
- MS Excel 2010 or MS Word 2010 or higher
- Windows XP SP2 or higher